



Version 1.0

ANLEITUNG

INSTRUCTIONS | MANUEL

- | | | |
|-----------|---|----------------|
| D | Anschlussbelegung Erweiterungsmodule mit Behnke-Erweiterungsbus | Seite 1 |
| GB | Connection assignment extension modules with Behnke extension bus | Seite 5 |
| F | Affectation des ports y compris les modes d'extension avec bus d'extension Behnke | Seite 9 |



Wichtige Hinweise

Bitte beachten Sie, dass Behnke Sprechstellen und Zubehörteile ausschließlich von ausgebildeten Elektro-, Informations-, Telekommunikationsfachkräften unter Einhaltung der einschlägigen Normen und Regeln installiert und gewartet werden dürfen.

Achten Sie bitte darauf, dass die Geräte vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten vom Stromnetz (Steckernetzteil) und vom Netzwerk bzw. Telefonanschluss getrennt sind und die einschlägigen Sicherheitsregeln eingehalten werden.

Längere, direkte Sonneneinstrahlung kann zu einer starken Erhitzung des Gerätes führen, insbesondere bei Geräten mit dunkler Frontblende oder bei Einbau des Gerätes in eine isolierte Wand. In einem solchen Fall muss das Gerät vor dem Ausbau ausreichend lange abkühlen.

Seien Sie vor allem vorsichtig beim Berühren des Elektronikgehäuses!

Bitte übergeben Sie diese Anleitung mit den entsprechenden Informationen zur Sprechstelle an ihren Kunden.

Weitere rechtliche Hinweise finden Sie auf Seite 4.

KONTAKT



Info-Hotline

Ausführliche Informationen zu Produkten, Projekten und unseren Dienstleistungen:

+49 (0) 68 41 / 81 77-700



24 h Service-Hotline

Sie brauchen Hilfe? Wir sind 24 Stunden für Sie da, beraten Sie in allen technischen Fragen und geben Starthilfen:

+49 (0) 68 41 / 81 77-777



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel



Internet- und E-Mail-Adresse

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

Zu Basiselektronik SIP 3.0 / Hybrid:

Beachten Sie unbedingt den korrekten Anschluss (Port 1) der Behnke-Bus-Teilnehmer an der Basiselektronik (bitte hier unbedingt die Kabeldrehung beachten) wenn Sie die Verdrahtung des Bauteilnehmers mit einer bauseitig vorhandenen Anschlussleitung durchführen.

- RX Basiselektronik zu TX Anschlussmodul
- TX Basiselektronik zu RX Anschlussmodul
- + Basiselektronik auf + Anschlussmodul
- - Basiselektronik auf - Anschlussmodul
- LS Basiselektronik auf LS Anschlussmodul
- Mik Basiselektronik auf Mik Anschlussmodul

Werden die im Lieferumfang einiger Anschlussplatinen enthaltenen Behnke-Busanschlussleitungen genutzt, die Anschlussleitung wie auf der Anschlussleitung gekennzeichnet verdrahten.

Zum nächsten Behnke-Bus-Teilnehmer:

Busanschlussleitung im Lieferumfang der Anschlussplatine enthalten.

Die Busleitung wie auf den Anschlussleitungen gekennzeichnet verdrahten.

Wenn bauseitige Verdrahtung genutzt wird, bitte unbedingt folgendes beachten.

- TX Port 2 auf RX Port 1 des nächsten Behnke-Bus-Teilnehmer
- RX Port 2 auf TX Port 1 des nächsten Behnke-Bus-Teilnehmer
- + Port 2 auf + Port 1 des nächsten Behnke-Bus-Teilnehmer
- - Port 2 auf - Port 1 des nächsten Behnke-Bus-Teilnehmer

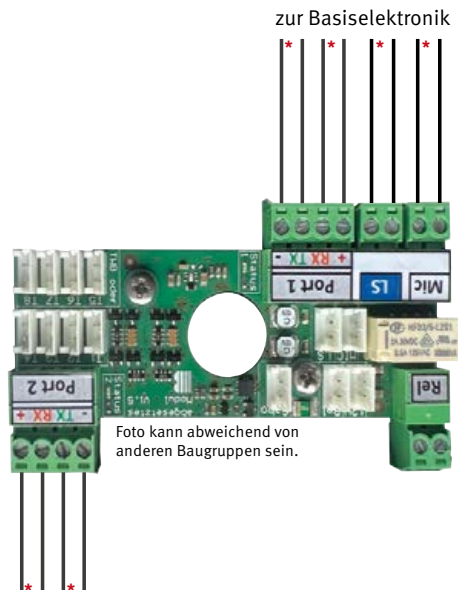


Foto kann abweichend von anderen Baugruppen sein.

zum nächsten Behnke-Busteilnehmer
z.B. Multitastenerweiterungsplatine,
Radarbewegungsmelder, LOI-Platine usw...
Beim Betrieb des Behnke-Erweiterungsbuses die entsprechenden Anschlusshinweise beachten.

* für alle Busleitungen und Anschlussleitungen
Lautsprecher und Mikrofon immer jeweils ein
verdrilltes Adernpaar zu wählen.

Leitungslängen beachten:

- 50 m (AWG20)
- 30 m (AWG22)
- 20 m (AWG24)

RECHTLICHE HINWEISE

1. Änderungen an unseren Produkten, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Die abgebildeten Produkte können im Zuge der ständigen Weiterentwicklung auch optisch von den ausgelieferten Produkten abweichen.

2. Abdrucke oder Übernahme von Texten, Abbildungen und Fotos in beliebigen Medien aus dieser Anleitung – auch auszugsweise – sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung gestattet.

3. Die Gestaltung dieser Anleitung unterliegt dem Urheberschutz. Für eventuelle Irrtümer, sowie inhaltliche- bzw. Druckfehler (auch bei technischen Daten oder innerhalb von Grafiken und technischen Skizzen) übernehmen wir keine Haftung.

Infos zum Produkthaftungsgesetz:

1. Alle Produkte aus dieser Anleitung dürfen nur für den angegebenen Zweck verwendet werden. Wenn Zweifel bestehen, muss dies mit einem kompetenten Fachmann oder unserer Serviceabteilung (siehe Hotline-Nummern) abgeklärt werden.

2. Produkte, die spannungsversorgt sind (insbesondere 230 V-Netzspannung), müssen vor dem Öffnen oder Anschließen von Leitungen von der Spannungsversorgung getrennt sein.

3. Schäden und Folgeschäden, die durch Eingriffe oder Änderungen an unseren Produkten sowie unsachgemäßer Behandlung verursacht werden, sind von der Haftung ausgeschlossen. Gleiches gilt für eine unsachgemäße Lagerung oder Fremdeinwirkungen.

4. Beim Umgang mit 230 V-Netzspannung oder mit am Netz oder mit Batterie betriebenen Produkten, sind die einschlägigen Richtlinien zu beachten, z. B. Richtlinien zur Einhaltung der elektromagnetischen Verträglichkeit oder Niederspannungsrichtlinie. Entsprechende Arbeiten sollten nur von einem Fachmann ausgeführt werden, der damit vertraut ist.

5. Unsere Produkte entsprechen sämtlichen, in Deutschland und der EU geltenden, technischen Richtlinien und Telekommunikationsbestimmungen.

6. Bildquellen und Urheber © stock.adobe.com

A male electrician works in a switchboard with an electrical connecting cable © puhmec / Modern home facade with entrance, front door and view to the garden - 3D rendering © Wilm Ihlenfeld / Hardware tools including cordless drill and monkey spanner © monticellllo



**Elektromagnetische
Verträglichkeit
Niederspannungsrichtlinie**



Version 1.0

INSTRUCTIONS

ANLEITUNG | MANUEL

- D Anschlussbelegung Erweiterungsmodule
mit Behnke-Erweiterungsbus
- GB Connection assignment extension modules
with Behnke extension bus**
- F Affectation des ports y compris les modes d'extension
avec bus d'extension Behnke

Seite 1

Seite 5

Seite 9



Important Information

Please note that Behnke intercoms and accessories may only be installed and serviced by qualified electricians, IT and telecommunications technicians who comply with the corresponding norms and regulations.

Before carrying out service and maintenance work, please ensure that the devices are safely disconnected from the power grid (unplug power supply unit/POE injector) and are disconnected from any other network and that all relevant safety regulations will be maintained.

Prolonged direct exposure to sunlight can cause the device to heat up considerably, especially for devices with a dark front panel or when the device is installed in an insulated wall. In such a case, the device must be cooled for a sufficiently long time before removal. Above all, be careful when touching the electronics housing!

Please hand over this manual with the corresponding information about the intercom station to your customer.

Further legal information can be found in the technical data from page 8.

CONTACT



Information

For detailed information on our products, projects and services:

+49 (0) 68 41/81 77-700



24-hour service:

Do you need help? Feel free to contact us 24/7. We will be happy to assist you with any technical questions you may have and we will also help you getting set-up.

+49 (0) 68 41/81 77-777



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
D-66459 Kirdel



Internet and email address

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

To basic electronics SIP 3.0 / Hybrid:

It is essential that you observe the correct connection (port 1) of the Behnke bus participants to the basic electronics (please observe the cable rotation here) when wiring the component participant with a connection cable provided by the customer.

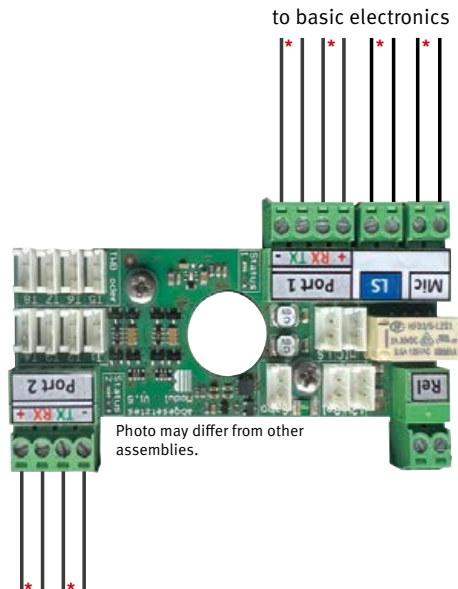
- ▶ RX basic electronics to TX connection module
- ▶ TX basic electronics to RX connection module
- ▶ + Basic electronics to + Connection module
- ▶ - Basic electronics to - connection module
- ▶ LS Basic electronics to LS connection module
- ▶ Mik Basic electronics on Mik connection module

If the Behnke bus connection cables included in the scope of delivery of some connection boards are used, wire the connection cable as marked on the connection cable.

To the nearest Behnke bus subscriber:

Bus connection cable included in the included in the scope of delivery of the connection board. Wire the bus line as marked on the connection lines. If on-site wiring is used, please observe the following.

- ▶ TX port 2 to RX port 1 of the next Behnke bus subscriber
- ▶ RX port 2 to TX port 1 of the next Behnke bus participant
- ▶ + Port 2 to + Port 1 of the next Behnke bus station
- ▶ - Port 2 up - Port 1 of the next Behnke bus station



to the next Behnke bus participant
e.g. multi-button expansion board,
radar motion detector, LOI board, etc.
When operating the Behnke expansion
bus, observe the corresponding connection
instructions.

* Always select a twisted pair of wires for all
bus lines and loudspeaker and microphone
connection lines.

Observe the cable lengths:

- ▶ 50 m (AWG20)
- ▶ 30 m (AWG22)
- ▶ 20 m (AWG24)

LEGAL INFORMATIONS

1. We reserve the right to change our products, without notice, in line with technical progress. As a result of continuous development, the products illustrated may look different from the products actually delivered.

2. Reprints or adoption of texts, images, and pictures from these instructions in any media – given in full or as extracts – require our express written consent.

3. The design of this manual is subject to copyright protection. We do not assume any liability for possible errors, content errors and misprints (including technical data or within images and technical diagrams).

Information with regard to product liability:

1. All products from these instructions may only be used for the specified purpose. In case of doubt, please contact a competent specialist or our services department (cf. telephone numbers).

2. Products with a power supply (especially when mains-operated at 230 V) must be disconnected before opening or during installation.

3. We are not liable for damages and consequential damages due to modifications or changes to our products or due to improper use. The same applies to improper storage or external influences.

4. Please observe the respective guidelines for working with voltages of 230 V, mains-powered or battery-powered products, e.g. directives for complying with the electromagnetic compatibility or the Low Voltage Directive. Corresponding work should only be performed by a trained technician who has experience in this area.

5. Our products comply with all technical guidelines and telecommunications regulations applicable in Germany and the EU.

Image sources and originators:

© stock.adobe.com

A male electrician works in a switchboard with an electrical connecting cable © puhimec / Modern home facade with entrance, front door and view to the garden - 3D rendering © Wilm Ihlenfeld / Hardware tools including cordless drill and monkey spanner © monticellllo



**Elektromagnetische
Verträglichkeit
Niederspannungsrichtlinie**



Version 1.0

MANUEL

ANLEITUNG | INSTRUCTIONS

- D** Anschlussbelegung Erweiterungsmodule
mit Behnke-Erweiterungsbus
- GB** Connection assignment extension modules
with Behnke extension bus
- F** **Affectation des ports y compris les modes d'extension
avec bus d'extension Behnke**

Seite 1

Seite 5

Seite 9



Remarques importantes

Veuillez vous assurer que les dispositifs et accessoires Behnke ne sont installés et entretenus que par des électriciens, informaticiens et techniciens réseau agréés et respectant les normes et réglementations en vigueur. Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation, toujours débrancher les appareils des réseaux électrique (bloc d'alimentation/injecteur PoE), informatique et téléphonique et respecter les règles de sécurité en vigueur.

Une exposition directe et prolongée au soleil peut entraîner un échauffement important de l'appareil, en particulier pour les appareils ayant une façade sombre ou lorsque les appareils installés dans des parois isolées. Dans ce cas, laisser l'appareil refroidir suffisamment longtemps avant de le démonter.

Il convient d'être en particulier prudent lorsque vous touchez le boîtier électronique !

Veuillez remettre ces instructions avec les informations correspondantes à la station d'appel à votre client.

Vous trouverez d'autres informations légales dans les caractéristiques techniques à partir de la page 12.

CONTACT



Infoligne

Pour des informations détaillées concernant nos produits, nos projets et nos services : **+49 (0) 68 41/81 77- 700**



Hotline SAV 24h/24h

Vous avez besoin d'aide ? Nous sommes à votre service 24h/24 et vous proposons des conseils et solutions pour toutes vos questions d'ordre technique, ainsi qu'une aide à la mise en service :

+49 (0) 68 41/81 77- 777



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
D-66459 Kirkel



e-mail et adresse internet

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

Pour l'électronique de base SIP 3.0 / hybride :

Veillez impérativement au raccordement correct (port 1) des abonnés au bus Behnke sur l'électronique de base (veuillez ici impérativement respecter la rotation des câbles) si vous effectuez le câblage de l'abonné au composant avec un câble de raccordement disponible sur le site.

- Electronique de base RX vers module de raccordement TX
- Electronique de base TX vers module de raccordement RX
- + Electronique de base sur + Module de raccordement
- - Electronique de base sur - module de raccordement
- Électronique de base LS sur module de raccordement LS
- Mik Électronique de base sur module de raccordement Mik

Si les câbles de raccordement de bus Behnke livrés avec certaines platines de raccordement sont utilisés, câbler le câble de raccordement comme indiqué sur le câble de raccordement.

Au prochain participant au bus Behnke :

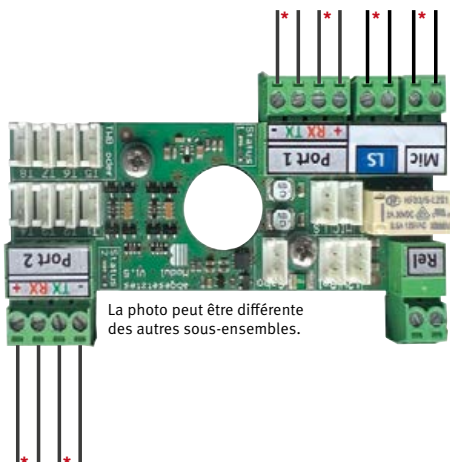
Câble de raccordement au bus compris dans la livraison de la carte de raccordement est incluse.

Câbler la ligne de bus comme indiqué sur les lignes de raccordement.

Si le câblage est effectué par le client, veuillez impérativement respecter les points suivants.

- TX port 2 sur RX port 1 de l'appareil suivant.
Participant au bus Behnke
- RX Port 2 sur TX Port 1 du prochain
Participant au bus Behnke
- + Port 2 sur + Port 1 du prochain Abonné au
bus Behnke
- - Port 2 sur - Port 1 du prochain abonné au bus
Behnke

sur l'électronique de base



au prochain participant au bus Behnke par ex. platine d'extension multitouche, détecteur de mouvement radar, platine LOI, etc. Lors de l'utilisation du bus d'extension Behnke, respecter les consignes de raccordement correspondantes.

* toujours choisir une paire de fils torsadés pour tous les câbles de bus et les câbles de raccordement du haut-parleur et du microphone.

Respecter les longueurs de câble :

- 50 m (AWG20)
- 30 m (AWG22)
- 20 m (AWG24)

INFORMATIONS LÉGALES

1. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits en vertu des progrès techniques. En raison de l'évolution technique, les produits livrés peuvent avoir une apparence différente de ceux présentés sur ce manuel.

2. Toute reproduction ou reprise, même partielle, des textes, illustrations et photos de ces instructions est interdite sans notre autorisation écrite préalable.

3. Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité quant à d'éventuelles erreurs de contenu ou d'impression (y compris les caractéristiques techniques ou dans les graphiques et dessins techniques).

Informations relatives à la loi sur la responsabilité du fait des produits :

1. Tous les produits de notre gamme doivent être utilisés conformément à l'usage prévu. En cas de doutes, il est impératif de demander conseil à un professionnel ou à notre SAV (voir numéro de la Hotline).

2. Débrancher tous les appareils sous tension (et plus particulièrement en cas d'alimentation secteur 230 V), avant de les ouvrir ou de raccorder des câbles.

3. Les dommages directs ou indirects provenant d'interventions ou de modifications apportées à nos produits, ou résultant d'une utilisation non conforme sont exclus de la garantie. Ceci vaut également pour les dommages causés par un stockage inapproprié ou par toute autre influence extérieure.

4. Lors de la manipulation de produits raccordés au réseau 230V ou fonctionnant sur batterie, il convient de tenir compte des directives en vigueur, par exemple des directives concernant la compatibilité électromagnétique ou la basse tension. Les travaux correspondants doivent uniquement être confiés à un professionnel conscient des normes et risques.

5. Nos produits sont conformes à toutes les directives techniques en vigueur, allemandes et européennes, ainsi qu'aux lois sur la télécommunication.

6. Sources des images et auteurs © stock.adobe.com

A male electrician works in a switchboard with an electrical connecting cable © puhmec / Modern home facade with entrance, front door and view to the garden - 3D rendering © Wilm Ihlenfeld / Hardware tools including cordless drill and monkey spanner © monticellllo



**Elektromagnetische
Verträglichkeit
Niederspannungsrichtlinie**



TELECOM BEHNKE GMBH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel
Deutschland / Germany



www.behnke-online.de